

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 mars 2020

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative à la place de Taïwan
sur la scène internationale**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 55 **1034/ (2019/2020):**

001: Proposition de résolution de M. Dallemagne.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 maart 2020

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de internationale positie
van Taiwan**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 55 **1034/ (2019/2020):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Dallemagne.

01648

N° 1 DE MME SAMYN ET CONSORTS

Demande n° 1

Insérer entre les mots “dialogue à tous les niveaux” **et les mots** “entre Taïwan et la Chine” **les mots** “, dans un rapport d’égalité absolue,”.

JUSTIFICATION

Actuellement, il est un fait que la République populaire ne considère pas Taïwan comme un interlocuteur à sa hauteur. Pour la République populaire, Taïwan est une province dissidente, de sorte que les négociations entre les deux rives du Détroit de Taïwan sont placées par définition sous le signe de la réunification en vertu du concept totalement inacceptable pour Taïwan “d’un pays, deux systèmes”, dont Hong Kong a d’ailleurs déjà démontré l’inopérabilité. Les auteurs considèrent que la reconnaissance par la République populaire de l’équivalence de la République de Chine (Taïwan) et de sa souveraineté sur les territoires qu’elle contrôle effectivement – Taïwan au sens large, c’est-à-dire Taïwan, Penghu, Kinmen, Matsu et encore quelques territoires insulaires plus petits – constitue une condition *sine qua non* avant toute entame ou reprise de dialogue. Seul un dialogue mené sur le principe de l’égalité entre les interlocuteurs a une chance d’aboutir.

Nr. 1 VAN MEVROUW SAMYN c.s.

Verzoek 1

Tussen het woord “dialogoog” **en de woorden** “op alle niveaus” **de woorden** “op volstreckte voet van gelijkheid” **invoegen.**

VERANTWOORDING

Momenteel is het zo dat Taiwan door de Volksrepubliek niet als een gelijkwaardige gesprekspartner wordt beschouwd. Wat de Volksrepubliek betreft, is Taiwan een afvallige provincie en dienovereenkomstig staan gesprekken tussen beide zijden van de Straat van Taiwan per definitie in het teken van de hereniging op basis van het voor Taiwan onaanvaardbare concept “één land, twee systemen”, waarvan in Hongkong trouwens is gebleken dat het niet werkt. Voor de indieners is de erkenning door de Volksrepubliek van de gelijkwaardigheid van de Republiek China (Taiwan) en van haar soevereiniteit over de door haar effectief gecontroleerde territoria – Taiwan in ruime zin, dat wil zeggen Taiwan, Penghu, Kinmen, Matsu en een aantal nog kleinere insulaire territoria – een voorwaarde waaraan moet zijn voldaan voordat welke dialoog dan ook wordt opgestart dan wel hervat. Enkel een dialoog die gevoerd wordt op grond van gelijkheid tussen de beide gesprekspartners heeft kans op slagen.

Ellen SAMYN (VB)
Annick PONTHER (VB)
Barbara PAS (VB)
Steven CREYELMAN (VB)
Pieter DE SPIEGELEER (VB)
Kurt RAVYTS (VB)

N° 2 DE MME SAMYN ET CONSORTS

Demande n° 7 (*nouvelle*)**Insérer une demande n° 7 rédigée comme suit:**

“7. de lever toute interdiction d’entrée imposée aux dirigeants taiwanais;”

JUSTIFICATION

Force est de constater qu’aujourd’hui, les États membres de l’Union européenne – en vertu d’un accord “secret” conclu entre les ministères des Affaires étrangères desdits États – n’autorisent, dans leur ensemble, aucune visite de responsables politiques taiwanais haut placés. Aucun visa n’est délivré aux cinq principaux dirigeants politiques de la République de Chine (Taïwan) pour effectuer une visite privée dans un État membre. L’interdiction d’entrée de fait s’applique en particulier au président, au vice-président, au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Défense. En 2003, la Belgique a ainsi refusé de délivrer un visa au président de l’époque, M. Chen Shui-bian, qui avait été invité par la conférence des présidents du Parlement européen pour y prononcer un discours lors d’un sommet à Bruxelles. (voir: <https://www.gva.be/cnt/oid236256/archief-belgie-verleent-geen-visum-aan-president-van-taiwan> “België verleent geen visum aan president van Taiwan”).

Un an plus tôt, la Suède avait fait de même, alors que M. Shui-ban avait été invité comme orateur pour célébrer le centenaire du Parti libéral suédois (voir: https://www.standaard.be/cnt/dst08032002_053 “Geen visum voor president Taiwan”).

Nr. 2 VAN MEVROUW SAMYN c.s.

Verzoek 7 (*nieuw*)**Een verzoek 7 in voegen, luidende:**

“7. ieder inreisverbod voor gezagsdragers van Taiwan op te heffen;”

VERANTWOORDING

Momenteel is het zo dat de lidstaten van de Europese Unie – op basis van een “geheime” afspraak tussen de ministeries van Buitenlandse Zaken van die lidstaten – in het geheel geen bezoeken van hooggeplaatste Taiwanese politici toestaan. De vijf belangrijkste politieke leiders van de Republiek China (Taiwan) krijgen zelfs geen visum om een privébezoek aan een lidstaat af te leggen. Het feitelijke inreisverbod geldt meer bepaald voor de president, de vice-president, de premier, de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Defensie. In 2003 weigerde België bijvoorbeeld om een visum af te geven aan de toenmalige president Chen Shui-bian, die was uitgenodigd door de conferentie van voorzitters van het Europees Parlement om een toespraak te houden tijdens een bijeenkomst in Brussel. (zie: <https://www.gva.be/cnt/oid236256/archief-belgie-verleent-geen-visum-aan-president-van-taiwan> “België verleent geen visum aan president van Taiwan”).

Een jaar eerder had Zweden hetzelfde gedaan, toen Shui-ban was uitgenodigd als spreker op de viering van het honderdjarig bestaan van de Zweedse Liberale Partij (zie: https://www.standaard.be/cnt/dst08032002_053 “Geen visum voor president Taiwan”).

Ellen SAMYN (VB)
Annick PONTHER (VB)
Barbara PAS (VB)
Steven CREYELMAN (VB)
Pieter DE SPIEGELEER (VB)
Kurt RAVYTS (VB)

N° 3 DE MME SAMYN ET CONSORTS

Demande n° 8 (nouvelle)

Ajouter une demande n° 8 rédigée comme suit:

“8. de reconnaître formellement Taïwan en tant qu’État indépendant;”.

JUSTIFICATION

Au regard du droit international public, les prétentions de la République populaire de Chine à l’égard de Taïwan, qui est considérée comme une province dissidente, sont intenables. Née en 1949 à la suite de la victoire des communistes chinois sur les nationalistes du Kuomintang, la République populaire de Chine, qui a succédé à la République de Chine sur le continent, n’a en effet jamais exercé d’autorité étatique effective sur quelque partie que ce soit de Taïwan. Après avoir été défaits lors de la guerre civile chinoise, les nationalistes se sont repliés à Taïwan et y ont constitué un gouvernement en exil, dirigé par Tchang Kaï-check. Continuant à revendiquer l’hégémonie sur toute la Chine, ils ont occupé le siège permanent de la Chine au Conseil de sécurité des Nations Unies jusqu’en 1971. À la suite de la perte de leur qualité de membre de l’ONU, des États de plus en plus nombreux ont reconnu la République populaire de Chine et rompu leurs relations diplomatiques avec la République de Chine. La République populaire de Chine entretient en effet exclusivement des relations bilatérales avec les États qui reconnaissent officiellement sa politique de la Chine unique. Malgré ce nombre limité de reconnaissances, la République de Chine a cependant subsisté pendant tout ce temps comme État indépendant, à ceci près que, depuis 1949, son autorité ne s’étend qu’à Taïwan, aux Pescadores, à Kinmen et aux Iles Matsu.

Taïwan – dans le sens de l’entité qui exerce la souveraineté sur Taïwan et qui porte toujours l’appellation formelle de République de Chine – satisfait à tous les critères requis par le droit international pour pouvoir être qualifiée d’État souverain.

Nr. 3 VAN MEVROUW SAMYN c.s.

Verzoek 8 (nieuw)

Een verzoek 8 invoegen, luidende:

“8. Taiwan formeel te erkennen als een onafhankelijke staat;”.

VERANTWOORDING

De claim van de communistische Volksrepubliek China op Taiwan, dat wordt beschouwd als een afvallige provincie, is volkenrechtelijk onhoudbaar. De Volksrepubliek China ontstond in 1949 als gevolg van de overwinning van de Chinese communisten op de nationalistische Kwomintang en volgde op het vasteland de Republiek China op. De VRC heeft immers nooit effectief staatsgezag uitgeoefend over enig deel van Taiwan. De nationalistische vluchtten na hun nederlaag in de Chinese burgeroorlog naar Taiwan en richtten er een regering in ballingschap op onder leiding van Tsjang Kai-Sjek. Zij bleven de heerschappij opeisen over volledig China en bezetten tot 1971 ook de permanente zetel van China in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Als gevolg van het verlies van het VN-lidmaatschap gingen steeds meer staten over tot de erkenning van de Volksrepubliek China en verbraken zij de diplomatieke betrekkingen met de Republiek China. De Volksrepubliek China onderhoudt immers uitsluitend bilaterale betrekkingen met staten die haar Eén-China-politiek officieel erkennen. Ondanks het geringe aantal erkenningen is de Republiek China echter al die tijd als een onafhankelijke staat blijven voortbestaan, zij het dat zijn gezag zich sinds 1949 slechts uitstrekt tot Taiwan, de Pescadores, Kinmen en Matsu.

Taiwan – in de zin van de entiteit die de soevereiniteit uitoefent over Taiwan en zich formeel nog steeds de Republiek China noemt – voldoet aan alle criteria die het volkenrecht hanteert om van een soevereine Staat te kunnen spreken.

En reconnaissant Taïwan en tant qu'État indépendant, la Belgique rejoindrait la liste de pays tels que le Belize, le Guatemala, Haïti, le Vatican, le Honduras, le Nicaragua, le Paraguay et d'autres encore.

Door Taiwan als onafhankelijke staat te erkennen zou België zich in het rijtje scharen van landen als Belize, Guatemala, Haïti, Vaticaanstad, Honduras, Nicaragua, Paraguay en nog anderen.

Ellen SAMYN (VB)
Annick PONTHER (VB)
Barbara PAS (VB)
Steven CREYELMAN (VB)
Pieter DE SPIEGELEER (VB)
Kurt RAVYTS (VB)